ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.7.2013
COM(2013) 556 final

2013/0270 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, на споразумението между Европейския съюз и Френската република за прилагане по отношение на Общност Сен Бартелеми на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и административното сътрудничество в областта на данъчното облагане

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

По силата на Решение 2010/718/ЕС на Европейския съвет от 29 октомври 2010 г. териториалната общност остров Сен Бартелеми престава да бъде най-отдалечен регион на Съюза и придобива статута на асоциирана отвъдморска страна и територия, считано от 1 януари 2012 г.

В Решение 2010/718/ЕС се уточнява, че Франция се ангажира да сключи споразуменията, необходими, за да се защитят интересите на Съюза във връзка с тази промяна.

За тази цел с решение на Съвета от 20 октомври 2011 г., предадено на Европейската комисия на 24 октомври 2011 г., Комисията бе упълномощена да води съответните преговори. Пълномощията се отнасят по-специално за споразумение между Френската република, от името на Сен Бартелеми, и Европейския съюз, предвиждащо прилагането на посочената територията на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане.

В указанията за водене на преговорите, приложени към решението на Съюза, се уточнява по-конкретно, че:

— целта е да се сключи споразумение, предвиждащо прилагането по отношение на Сен Бартелеми на режимите, предвидени в Директива 77/799/ЕИО на Съвета[1] и Директива 2011/16/ЕС на Съвета[2] относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и Директива 2003/48/ЕО на Съвета[3] относно данъчното облагане на доходи от спестявания. С оглед на това е необходимо да се отчетат промените в законодателството в тези области, така че режимите, които се прилагат в Сен Бартелеми, да са равностойни на тези, прилагани в континентална Франция.

— споразумението следва да обхваща режимите, предвидени в цитираните по-горе директиви. Данъчното облагане на спестяванията следва да обхваща лихвените плащания, определени в член 6 от Директива 2003/48/ЕО на Съвета и бъдещите ѝ изменения — плащания, извършвани от агенти по плащанията, установени в Сен Бартелеми, в полза на бенефициери, установени в ЕС;

— споразумението се сключва за неопределен срок.

---

1 Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 г. относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане и облагане на застрахователните премии, ОВ L 336, 27.12.1977 г., стр. 15.

2 Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799/ЕИО, ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 1.

3 Директива 2003/48/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания, ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 38.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ

Въз основа на предоставените ѝ пълномощия Европейската комисия изготви проект за споразумение, който бе основа за преговори с Франция през 2012 г. и първите месеци на 2013 г.

Проектът за споразумение бе обсъден и в рамките на работната група „Данъчни въпроси“ на Съвета на Европейския съюз и нито една държава членка не представи възражение.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Правна основа на представеното предложение са членове 113 и 115 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), наред с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него. Материалноправно основание са членове 113 и 115 от ДФЕС. Всъщност мярката има за цел, в съответствие с която е формулирано нейното съдържание, да се разшири обхватът на механизмите, предвидени в директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО, базиращи се на горепосочените два члена, така че в него да се включат отношенията между държавите членки и Сен Бартелеми.

Споразумението, съгласно разпоредбите на **член 1** от него, се отнася до прилагането по отношение на Общност Сен Бартелеми на разпоредбите относно данъчното облагане, предвидени в:

— Директива 2011/16/ЕС на Съвета, с която бе отменена Директива 77/799/ЕИО на Съвета, считано от 1 януари 2013 г.,

— Директива 2003/48/ЕО на Съвета,

— както и свързаните с тях актове.

Разпоредбите на **член 1, параграф 3** и на **член 2** придават динамичен характер на споразумението. Така се вземат предвид не само евентуалните бъдещи изменения на двете директиви, но и действащите и евентуалните бъдещи делегирани актове и актове за изпълнение[4]. Това е необходимо, за да се разграничава ясно във всеки един момент третирането на ситуации в рамките на Европейския съюз, от една страна, и на ситуации между държавите членки и Сен Бартелеми, от друга страна.

В **член 3** се уточняват понятията компетентен орган, централно звено за връзка, отдел за връзка, както и компетентно длъжностно лице, така че да се осигури съпоставимост с националните мерки за транспониране на директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО на Съвета, предприети или които предстои да бъдат предприети от държавите членки.

Френската република осигурява представянето на Европейската комисия на статистически данни и информация относно прилагането на споразумението по отношение на Общност Сен Бартелеми (**член 4**).

При възникване на спорове се предвижда следното:

[4] Това положение не засяга по никакъв начин позицията на държавите членки в Съвета, когато трябва да се реши дали на Комисията да се предоставят или не делегирани права или права за изпълнение.

— процедура за уреждане на спорове по взаимно съгласие на страните само между компетентните органи на засегнатите държави членки, когато прилагането или тълкуването на споразумението създават трудности за компетентните органи или предизвикват съмнения у тях (**член 5**). Европейската комисия следва да бъде информирана за резултатите от помирителната процедура и от своя страна да информира останалите държави членки. Ако спорът е възникнал във връзка с тълкуването, Комисията може да вземе участие в помирителната процедура по молба на един от компетентните органи;

— ако между страните по споразумението съществува спор относно неговото тълкуване или прилагане, страните трябва да се срещнат с Европейската комисия преди да отнесат спора до Съда на Европейския съюз (**член 6**). Единствено Съдът е компетентен да се произнесе по спорове от това естество.

Формалностите във връзка с влизането в сила са предвидени в **член 7**.

Освен това, в съответствие с указанията за водене на преговорите, в **член 8** се предвижда споразумението да бъде сключено за неопределен срок, като се оставя възможност за страните да прекратят срока по дипломатически път.

2013/0270 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписване, от името на Европейския съюз, на споразумението между Европейския съюз и Френската република за прилагане по отношение на Общност Сен Бартелеми на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и административното сътрудничество в областта на данъчното облагане

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 113 и 115, във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В Решение 2010/718/ЕС на Европейския съвет от 29 октомври 2010 г. за изменение на статута по отношение на Европейския съюз на остров Сен Бартелеми[5] се предвижда, че считано от 1 януари 2012 г. остров Сен Бартелеми престава да бъде най-отдалечен регион на Съюза и придобива статута на асоциирана отвъдморска страна или територия, предвиден в част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз. Френската република се ангажира да сключи споразуменията, необходими, за да се защитят интересите на Съюза във връзка с тази промяна, за да се гарантира наред с другото, че предвидените в Директива 2011/16/ЕС[6] и Директива 2003/48/ЕО[7] механизми се прилагат по отношение на Сен Бартелеми и след промяната на неговия статут.

(2) Съгласно разрешението, предоставено ѝ от Съвета на 20 октомври 2011 г., Комисия постигна договореност с Френската република за споразумение между последната, от името на територията Сен Бартелеми, и Европейския съюз, предвиждащо прилагането в рамките на тази територия на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане.

(3) Целта на споразумението е да се гарантира, че механизмите на двете директиви, които предвиждат по-специално мерки за борба с измамите и отбягването на данъчното облагане при трансгранични сделки, се прилагат по отношение на Сен Бартелеми независимо от промяната на неговия статут.

---

5 ОВ L 325, 9.12.2010 г., стр. 4.

6 Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799/ЕИО, ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 1.

7 Директива 2003/48/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания, ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 38.

(4) Споразумението следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че бъде сключено на по-късна дата.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на споразумението между Европейския съюз и Френската република за прилагане по отношение на Общност Сен Бартелеми на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане се одобрява от името на Съюза при условие, че посоченото споразумение бъде сключено.

Текстът на споразумението, което ще бъде подписано, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълномощия за подписване на споразумението, при условие, че то бъде сключено, на лицето(лицата), посочено(и) от преговарящия по споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Споразумение между Европейския съюз и Френската република за прилагане по отношение на Общност Сен Бартелеми на законодателството на Съюза относно данъчното облагане на доходи от спестявания и административното сътрудничество в областта на данъчното облагане

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, представляван от Европейската комисия,

и

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА, за Общност Сен Бартелеми,

като имат предвид, че:

(1) Общност Сен Бартелеми е неразделна част от Френската република, но не е част от Европейския съюз от 1 януари 2012 г. в съответствие с Решение 2010/718/ЕС на Съвета от 29 октомври 2010 г. за изменение на статута по отношение на Европейския съюз на остров Сен Бартелеми[8];

(2) С цел интересите на Съюза да продължат да бъдат защитавани, и по-специално да продължи борбата с измамите и отбягването на данъчното облагане при трансгранични сделки, е необходимо да се гарантира, че разпоредбите, предвидени в законодателството на Европейския съюз относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане, както и в областта на данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания, продължават да се прилагат по отношение на Общност Сен Бартелеми. Необходимо е също така да се гарантира, че текстовете за изменение на посочените разпоредби се прилагат по отношение на Общност Сен Бартелеми.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Прилагане на директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО, както и свързаните с тях законови актове

1. Френската република и другите държави членки прилагат по отношение на Общност Сен Бартелеми Директива 2011/16/ЕС, както и мерките, които са приели, за транспониране на посочената директива.

2. Френската република и другите държави членки прилагат по отношение на Общност Сен Бартелеми Директива 2003/48/ЕС на Съвета, както и мерките, които са приели, за транспониране на посочената директива.

3. Френската република и другите държави членки прилагат по отношение на Общност Сен Бартелеми законовите актове на Съюза, приети по целесъобразност въз основа на директивите, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Страните по настоящото споразумение уточняват, че Европейската комисия има по отношение на Общност Сен Бартелеми същите задачи като тези, предвидени в директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО, както и другите свързани с тях законови актове, приети от Съвета, с оглед улесняването на административното сътрудничество между компетентните органи на държавите членки.

[8] ОВ L 325, 9.12.2010 г., стр. 4.

Член 2

Приложими текстове на законовите актове на Съюза, предвидени в настоящото споразумение

Препратките в настоящото споразумение към директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО, както и към другите законови актове на Съюза, посочени в член 1, параграфи 3 и 4 от него, се считат за направени към текстовете на тези директиви и законови актове, които са в сила в съответния момент, изменени по целесъобразност с последващи законови актове за изменение.

Член 3

Компетентни органи, централни звена за връзка, отдели за връзка и компетентни длъжностни лица

Страните по настоящото споразумение уточняват, че на компетентните органи, определени с Директива 2003/48/ЕО, както и на компетентните органи, централните звена за връзка, отделите за връзка и компетентните длъжностни лица, определени с Директива 2011/16/ЕС от държавите членки, са предоставени същите функции и компетенции за целите на прилагането на разпоредбите на посочените директиви по отношение на Общност Сен Бартелеми, в съответствие с член 1 от настоящото споразумение.

Член 4

Контрол

Френската република представя на Европейската комисия статистически данни и информация относно прилагането по отношение на Общност Сен Бартелеми на настоящото споразумение в същия обхват, в същата форма и в същите срокове, като тези, предвидени в директиви 2011/16/ЕС и 2003/48/ЕО по отношение на френските територии, за които се прилагат посочените директиви.

Член 5

Процедура за уреждане на спорове по взаимно съгласие между компетентните органи

1. Когато прилагането или тълкуването на настоящото споразумение създава трудности между компетентния орган за Общност Сен Бартелеми или предизвиква съмнения у него и един или повече компетентни органи на държавите членки, тези органи се опитват да решат въпроса по взаимно съгласие. Те информират Европейската комисия за резултатите от помирителната процедура, която от своя страна информира останалите държави членки.

2. По отношение на въпросите, свързани с тълкуването, Европейската комисия може да вземе участие в помирителната процедура по искане на някой от компетентните органи, посочени в параграф 1.

Член 6

Уреждане на спорове между страните по настоящото споразумение

1. При спор между страните по настоящото споразумение относно неговото тълкуване или прилагане, страните трябва да се срещнат преди да отнесат спора до Съда на Европейския съюз в съответствие с параграф 2.

2. Съдът на Европейския съюз разполага с изключителни компетенции да решава спорове между страните по настоящото споразумение относно неговото тълкуване или прилагане. Съдът се сезира от една от страните.

Член 7

Влизане в сила

Всяка страна по споразумението уведомява другата за приключването на предвидените процедури за влизане в сила на настоящото споразумение, което влиза в сила в деня след деня на получаване на второто уведомление.

Член 8

Продължителност и прекратяване

Настоящото споразумение се сключва за неопределен срок и може да бъде прекратено от всяка от страните по него след писмено предизвестие, отправено до другата страна по споразумението по дипломатически път. Срокът на настоящото споразумение изтича дванадесет месеца след получаването на такова предизвестие.

Член 9

Езици

Настоящото споразумение е съставено в два екземпляра на български, испански, чешки, датски, немски, естонски, гръцки, английски, френски, хърватски, италиански, латвийски, литовски, унгарски, малтийски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, фински и шведски език, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични.

Съставено в… на…

За Европейския съюз За Френската република